

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Gertrud von Wyoming oder: Die Pennsylvanische Hütte**

**Campbell, Thomas**

**Baden-Baden, 1882**

Gertrude of Wyoming / Gertrude von Wyoming Part III / Teil III

[urn:nbn:de:bsz:31-304404](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-304404)

## GERTRUDE OF WYOMING.

---

*PART III.*

I.

O love! in such a wilderness as this,  
Where transport and security entwine,  
Here is the empire of thy perfect bliss,  
And here thou art a god indeed divine.  
Here shall no forms abridge, no hours confine  
The views, the walks, that boundless joy inspire!  
Roll on, ye days of raptured influence, shine!  
Nor, blind with ecstasy's celestial fire  
Shall love behold the spark of earth-born time expire.

II.

Three little moons, how short! amidst the grove  
And pastoral savannahs they consume!  
While she, beside her buskined youth to rove,  
Delights, in fancifully wild costume,  
Her lovely brow to shade with Indian plume;  
And forth in hunter-seeming vest they fare;  
But not to chase the deer in forest gloom;  
'Tis but the breath of heaven—the blessed air—  
And interchange of hearts unknown, unseen to share.

III.

What though the sportive dog oft round them note,  
Or fawn, or wild bird bursting on the wing;  
Yet who in love's own presence, would devote  
To death those gentle throats that wake the spring,  
Or writhing from the brook its victim bring?  
No!—nor let fear one little warbler rouse;  
But, fed by Gertrude's hand, still let them sing,  
Acquaintance of her path, amidst the boughs,  
That shade e'en now her love, and witnessed first her vows.

## Gertrud von Wyoming.

### Teil III.

1.

O Liebe! hier in wilder Einsamkeit,  
Wo Freude ohne Sorg' und Zwang ersprießt,  
Hier ist dein Reich der vollen Seligkeit,  
Wo du ein Gott und wahrhaft göttlich bist!  
Kein Formenzwang, kein Stundenzeiger mißt  
Der Wandelgänge unbeschränkte Freud;  
Fließt hin, ihr Wonnetage, fließt!  
Und Liebe, in des Glückes Trunkenheit  
Soll nie erlöschen sehn den Funken irdischer Zeit!

2.

Drei kurze Monde sind in Haines Schatten  
Und der Savannah-Weide rasch vollbracht,  
Wo sie am Arme ihres jungen Gatten  
Zu streifen liebte in phantastischer Tracht,  
Mit Federn schattend ihrer Stirne Pracht.  
So schweiften beide oft im Jagdgewand,  
Doch nicht nach Rotwild in des Waldes Nacht,  
Nein, Luft zu schlürfen aus des Himmels Hand,  
Dem Austausch ihrer jungen Herzen zugewandt.

3.

Wenn auch der Jagdhund Vogel oder Reh  
Kings um sie her aufscheucht in muntern Sprüngen,  
Wer möcht' im Angesicht der Liebe je  
Des Waldes Sängern das Verderben bringen,  
Dem muntern Fisch im Bach des Todes Ringen?  
Nein! laßt nicht Furcht die Frühlingsboten scheuchen;  
Von Gertruds Hand gepflegt, laßt fort sie singen,  
Befreundet ihren Pfaden unter Zweigen,  
Die ihrer Liebe sich zu fühlen Schatten neigen.

IV.

Now labyrinths, which but themselves can pierce,  
Methinks, conduct them to some pleasant ground,  
Where welcome hills shut out the universe,  
And pines their lawny walk encompass round;  
There, if a pause delicious converse found,  
'Twas but when o'er each heart the idea stole,  
(Perchance a while in joy's oblivion drowned)  
That come what may, while life's glad pulses roll,  
Indissolubly thus should soul be knit to soul.

V.

And in the visions of romantic youth,  
What years of endless bliss are yet to flow!  
But, mortal pleasure, what art thou in truth?  
The torrent's smoothness, ere it dash below!  
And must I change my song? and must I show,  
Sweet Wyoming! the day when thou wert doomed,  
Guiltless, to mourn thy loveliest bowers laid low!  
When where of yesterday a garden bloomed,  
Death overspread his pall, and blackening ashes gloomed!

VI.

Sad was the year, by proud oppression driven,  
When Transatlantic Liberty arose,  
Not in the sunshine and the smile of heaven,  
But wrapt in whirlwinds, and begirt with woes,  
Amidst the strife of fratricidal foes;  
Her birth star was the light of burning plains;<sup>4</sup>  
Her baptism is the weight of blood that flows  
From kindred hearts—the blood of British veins—  
And famine tracks her steps, and pestilential pains.

VII.

Yet, ere the storm of death had raged remote,  
Or siege unseen in heaven reflects its beams,  
Who now each dreadful circumstance shall note,  
That fills pale Gertrude's thoughts, and nightly dreams?  
Dismal to her the forge of battle gleams  
Portentous light! and music's voice is dumb;  
Save where the fife its shrill reveillé screams,  
Or midnight streets re-echo to the drum,  
That speaks of maddening strife, and bloodstained fields to come.

4.

Und wirre Pfade, die nur sie nicht missen,  
Geleiten sie zu frischen Gründen hin,  
Wo hohe Berge rings die Welt abschließen,  
Und Fichten dicht des Rasens Grün umziehen;  
Wenn da ihr Zwiegespräch zu stocken schien,  
War's der Gedanke, der in's Herz geschlichen,  
— Bisher gehemmt nur durch der Freude Glüh'n, —  
So lang des Lebens warme Pulse schlugen,  
Sollt' unauflöslich Seele sich in Seele fügen.

5.

Und wie der Jugend reiche Phantasie  
Sich Bilder künftigen Glücks zu zaubern liebt,  
So hier; doch irdische Freud zerrinnet wie  
Des Bergbachs Spiegel, der im Fall zerfließt! —  
Und muß ich wechseln meinen Sang, betrübt,  
Zu zeigen, wie des Schicksals rasche Hand,  
Lieb Wyoming, dich dem Verderben giebt,  
Und, wo ein Garten jüngst in Blüte stand,  
Heut Tod und Graufen liegen über Aschenbrand?

6.

Schlimm war das Jahr; es hob von Joches Pein  
Sich transatlantische Freiheit, kampfbereit;  
Nicht unter Himmels mildem Lächeln, nein,  
In Sturm gehüllt, geschürzt in Weh und Leid,  
Umtozt von brudermörderischem Streit;  
Geburtstern war ihr — Brand von Feld und Hütten<sup>1</sup>,  
Und ihrer Taufe war das Blut geweiht  
Verwandter Herzen — Ströme Bluts von Britten —  
Und Hungerstot und Pestilenz folgt ihren Schritten.

7.

Doch eh' im Sturm der Tod einher noch fährt,  
Und fern' am Himmel lodert Feuerschein,  
Welch Bangen Gertruds armes Herz verzehrt  
Und nimmt ihr Denken all' und Träumen ein!  
Wie gräßlich wird der Schlachten Mordwerk sein!  
Verstummen wird Musik, wenn nicht  
Die schrillen Pfeifen die Reveille schrein,  
Der Drommel Echo noch beim Mondeslicht  
Von künftger Fehd' und blutgetränkten Feldern spricht.

VIII.

It was in truth a momentary pang;  
Yet how comprising myriad shapes of woe!  
First when in Gertrude's ear the summons rang,  
A husband to the battle doomed to go!  
"Nay meet not thou," she cries, "thy kindred foe!  
But peaceful let us seek fair England's strand!"  
"Ah, Gertrude! thy belovèd heart, I know,  
Would feel like mine, the stigmatising brand!  
Could I forsake the cause of Freedom's holy band!

IX.

"But shame—but flight—a recreant's name to prove,  
To hide in exile ignominious fears;  
Say, e'en if this I brooked,—the public love  
Thy father's bosom to his home endears:  
And how could I his few remaining years,  
My Gertrude, sever from so dear a child?"  
So, day by day, her boding heart he cheers;  
At last that heart to hope is half beguiled,  
And, pale through tears suppressed, the mournful beauty smiled.

X.

Night came,—and in their lighted bower, full late,  
The joy of converse had endured—when, hark!  
Abrupt and loud a summons shook their gate;  
And heedless of the dog's obstreperous bark,  
A form has rushed amidst them from the dark,  
And spread his arms,—and fell upon the floor:  
Of aged strength his limbs retained the mark;  
But delosate he looked, and famished poor,  
As ever shipwrecked wretch lone left on desert shore.

XI.

Uprisen, each wondering brow is knit and arched:  
A spirit from the dead they deem him first:  
To speak he tries; but quivering, pale, and parched,  
From lips, as by some powerless dream accursed,  
Emotions unintelligible burst;  
And long his filmed eye is red and dim;  
At length the pity-proffered cup his thirst  
Had half assuaged, and nerved his shuddering limb,  
When Albert's hand he grasped;—but Albert knew not him—

8.

Kurz war der Schmerz, der in die Seel' ihr drang;  
Doch nahm er tausenderlei Formen an,  
Sobald an Gertruds Ohr der Ruf erklang:  
Ein Gatte in des grausen Krieges Bann!  
„O, kämpf' nicht gegen Brüder!“ rief sie dann,  
„Laß friedlich uns nach Englands Strande ziehn!“  
„Nie, Gertrud! fühlte nicht dein Herz, jag an,  
Dem meinen gleich, des Schandmals Feuerglühn,  
Kömmt' ich der Freiheit heilige Sache feige fliehn?“

9.

„Und nähm' ich auch den Schein der Feigheit hin,  
Und hüllte Schande in Verbannung ein;  
Was würd' aus ihm, des hoher Bürgerfinn  
Das Herz ihm fesselt an die Heimat sein?  
Wie möchte er der Tage Rest allein,  
O Gertrud, leben, ohne dich, sein Kind?“ —  
So flößte Tag um Tag er Trost ihr ein,  
Bis er der Hoffnung halb ihr Herz gewinnt,  
Und in des Lächelns holdem Strahl die Thräne rinnt.

10.

Es kam die Nacht — und bis zu später Stund  
Saß man gesprächig noch beim Lampenschein,  
Da knarrt das Thor, es bellt der wache Hund,  
Und, unbekümmert um sein tolles Schrei'n,  
Stürzt aus dem Dunkel jekt ein Mann herein  
Und reckt die Arme aus und sinket hin:  
Einst mochte Kraft in diesen Gliedern sein;  
Doch gar so hilflos er und elend schien,  
Wie ein Gestrandeter allein auf öder Dün'. —

11.

Ein Bild des Schreckens, als er sich erhebt,  
Gleich einem, der vom Tode auferstanden!  
Er sucht zu reden, doch die Zunge fleht  
Am trochnen Gaum', und wie aus Traumesbanden  
Sich die Gefühle seiner Lipp' entwanden.  
Und lang verschleiert bleibt der Augen Licht.  
Inzwischen ist ein Labetrunk zuhanden,  
Der bald der Glieder Fieberschauer bricht;  
Jekt faßt er Alberts Hand, — doch Albert kennt ihn nicht.

XII.

“And hast thou then forgot,” he cried, forlorn,  
And eyed the group with half indignant air,  
“Oh! hast thou, Christian chief, forgot the morn  
When I with thee the cup of peace did share?  
Then stately was this head, and dark this hair  
That now is white as Appalachia’s snow;  
But, if the weight of fifteen years’ despair,  
And age hath bowed me, and the torturing foe,  
Bring me my boy—and he will his deliverer know!”

XIII.

It was not long, with eyes and heart of flame,  
Ere Henry to his loved Oneyda flew:  
“Bless thee, my guide!”—but backward, as he came,  
The chief his old bewildered head withdrew,  
And grasped his arm, and looked and looked him through.  
’Twas strange—nor could the group a smile control—  
The long, the doubtful scrutiny to view:—  
At last delight o’er all his features stole,  
“It is—my own“, he cried, and clasped him to his soul.

XIV.

“Yes! thou recall’st my pride of years, for then  
The bowstring of my spirit was not slack,  
When, spite of woods, and floods, and ambushed men,  
I bore thee like the quiver on my back,  
Fleet as the whirlwind hurries on the rack;  
Nor foeman then, nor cougar’s<sup>2</sup> crouch I feared,  
For I was strong as mountain cataract:  
And dost thou not remember how we cheered,  
Upon the last hill top, when white men’s huts appeared?”

XV.

“Then welcome be my death song, and my death!  
Since I have seen thee, and again embraced.”  
And longer had he spent his toil-worn breath;  
But with affectionate and eager haste,  
Was every arm outstretched around their guest,  
To welcome and to bless his aged head.  
Soon was the hospitable banquet placed;  
And Gertrude’s lovely hands a balsam shed  
On wounds with fevered joy that more profusely bled.



12.

„O hast du,“ rief getäuscht er, „denn vergessen,  
Und sah im Kreis sich um, entrüstet schier,  
„Den Tag, o Christenhäuptling, ganz vergessen,  
Als ich den Friedensbecher trank mit dir?  
Wohl ragte noch mein Haupt in dunkler Bier,  
Die heut so weiß, wie Apalachia's Schnee;  
Wenn aber fünfzigjähr'ge Fehde für  
Mein Land, wenn Alter mich entstellt, so geh',  
Bring meinen Knaben, daß er seinen Ketter seh'.“ —

13.

Und unverweilt, mit Glut in Herz und Blick,  
Gilt Waldgrav auf ihn zu, begrüßt ihn laut;  
Doch der Dneyda fährt erstaunt zurück,  
Da er den eignen Sinnen nun nicht traut;  
Er faßt beim Arme ihn und schaut — und schaut —  
Kaum wehrte man des Lachens arger Lust,  
Wie er so prüfend stand im Kreise traut;  
Da endlich rief er froh und selbstbewußt:  
Es ist der meine, ja! und schloß ihn an die Brust. —

14.

„Ja! meiner Jahre Stolz ruffst du zurück,  
Wo noch des Geistes Sehne nicht erschläfft,  
Wo ich durch Wald und Flur und Feindestücke  
Dich wie den Köcher trug mit flüchtigem Schaft,  
Leicht, wie der Wirbelwind die Wolk' entrafft.  
Nicht Feind, nicht Cougar<sup>2</sup> durfte feindlich nah'n,  
Denn wie des Bergstroms Sturz war meine Kraft!  
Und denkst du noch des lauten Jubels dann,  
Als wir vom letzten Berg der Weißen Hütten sah'n? —“

15.

„Nun sei willkommen mir mein Sterbelied,  
Da ich dich noch gesehen und umfaßt.“ —  
Noch war er lange nicht des Jubels müd';  
Doch schon umschlang mit liebevoller Gast  
Von ihnen jeder diesen Braven, fast  
Wie einen alten, treuen Hausgenossen.  
Schon lud ein reichlich Mahl den müden Gast,  
Und Balsam ward von Gertruds Hand gegossen  
Auf Wunden, die im Freudensieber wieder flossen.

XVI.

“But this is not a time,”—he started up,  
And smote his breast with woe-denouncing hand—  
“This is no time to fill the joyous cup,  
The Mammoth comes,—the foe,—the Monster Brandt,<sup>3</sup>  
With all his howling desolating band;—  
These eyes have seen their blade and burning pine  
Awake at once, and silence half your land.  
Red is the cup they drink; but not with wine:  
Awake, and watch to-night, or see no morning shine!

XVII.

“Scorning to wield the hatchet for his bribe,  
’Gainst Brandt himself I went to battle forth:<sup>4</sup>  
Accursed Brandt! he left of all my tribe  
Nor man, nor child, nor thing of living birth:  
No! not the dog, that watched my household hearth,  
Escaped that night of blood, upon our plains!  
All perished!—I alone am left on earth!  
To whom nor relative nor blood remains,  
No!—not a kindred drop that runs in human veins!<sup>5</sup>

XVIII.

“But go!—and rouse your warriors;—for, if right  
These old bewildered eyes could guess, by signs  
Of striped and starrèd banners, on yon height  
Of eastern cedars, o’er the creek of pines—  
Some fort embattled by your country shines:  
Deep roars the innavigable gulf below  
Its squarèd rock, and palisaded lines.  
Go! seek the light its warlike beacons show;  
Whilst I in ambush wait for vengeance, and the foe!”

XIX.

Scarce had he uttered—when Heaven’s verge extreme  
Reverberates the bomb’s descending star,—  
And sounds that mingled laugh,—and shout,—and scream,—  
To freeze the blood, in one discordant jar,  
Rung to the pealing thunderbolts of war.  
Whoop after whoop with rack the ear assailed;  
As if unearthly fiends had burst their bar;  
While rapidly the marksman’s shot prevailed:—  
And aye, as if for death, some lonely trumpet wailed.

16.

„Doch ist's nicht Zeit!“ rief jetzt der Alte wild,  
Und schlug zum Leid die Brust mit eigener Hand,  
„Nicht Zeit, daß man den Freudenbecher füllt;  
Der Mamuth kommt, — der Feind, — das Monster Brandt<sup>3</sup>  
Mit seiner gräßlichen Nordbrennerband!  
Dies Auge sah ihr Schwert und Feuerschein  
Im Schlaf himmorden euer halbes Land;  
Nöt ist ihr Liebblingstrunk; doch ist's nicht Wein;  
Wach't diese Nacht, sonst möcht' es eure letzte sein!“

17.

„Bestechen wollt' er meines Armes Wucht,  
Doch gegen ihn ich meine Waffe nahm;  
Da siegte Brandt und ließ — er sei verflucht!  
Uns weder Weib noch Kind vom ganzen Stamm;  
Ja! nicht einmal mein treuer Hund entkam  
In jener blutgen Nacht auf unsrer Flur;  
Dahin sind alle außer mir, o Gram!  
Und ausgetilgt ist meines Blutes Spur,  
In Menschenadern rinnt auch nicht ein Tropfen<sup>4</sup> nur!“

18.

„Doch eilt, ruft eure Krieger auf zum Streit;  
Denn haben diese Augen recht gesehn  
An Bannersehnmuck mit Stern und Streifen heut,  
Jenseits der Tannenbucht auf Cedernhöhn  
Sahn sie ein Fort, von euch gerüstet, stehn,  
Von Quadern stark, mit Palissadenreihn,  
— Tief rollend dort des Golfes Wogen gehn —  
Auf! zeigt das Kriegssignal im Feuerschein!  
Dem Feind mein Hinterhalt, und dann die Rache mein!“

19.

Kaum war's gesagt, als unter grauem Dröhnen  
Am Himmel man der Bombe Stern gewahrt,  
Aus Lachen, Zischen ein gemischtes Tönen,  
Das uns so gräßlich in die Ohren schnarrt,  
Daß in den Adern fast das Blut erstarrt.  
Ein wildes Kriegsgeschrei hallt durch die Nacht,  
Als gelt' es eine Höllengeisterfahrt,  
Und, von der Schützen Feuer überragt,  
Gleichsam zum Tode ladend die Trompete klagt.

XX.

Then looked they to the hills, where fire o'erhung  
The bandit groups, in one Vesuvian glare;  
Or swept, far seen, the tower, whose clock unring,  
Told legible that midnight of despair.  
She faints,—she falters not,—the heroic fair,—  
As he the sword and plume in haste arrayed.  
One short embrace—he clasped his dearest care—  
But hark! what nearer war-drum shakes the glade?  
Joy, joy! Columbia's friends are trampling through the shade!

XXI.

Then came of every race the mingled swarm,  
Far rung the groves and gleamed the midnight grass,  
With flambeau, javelin, and naked arm;  
As warriors wheeled their culverins of brass,  
Sprung from the woods, a bold athletic mass,  
Whom virtue fires, and liberty combines:  
And first the wild Moravian yagers pass,  
His plumed host the dark Iberian joins—  
And Scotia's sword beneath the Highland thistle shines.

XXII.

And in, the buskined hunters of the deer,  
To Albert's home, with shout and cymbal throng:—  
Roused by their warlike pomp, and mirth, and cheer,  
Old Outalissi woke his battle song,  
And, beating with his war-club cadence strong,  
Tells how his deep-stung indignation smarts,  
Of them that wrapt his house in flames, ere long,  
To whet a dagger on their stony hearts,  
And smile avenged ere yet his eagle spirit parts.

XXIII.

Calm, opposite the Christian father rose,  
Pale on his venerable brow its rays  
Of martyr light the conflagration throws;  
One hand upon his lovely child he lays,  
And one the uncovered crowd to silence sways;  
While, though the battle flash is faster driven,—  
Unawed, with eye unstartled by the blaze,  
He for his bleeding country prays to Heaven,—  
Prays that the men of blood themselves may be forgiven.

20.

Und sieh! Vulkanisch hoch die Flamme sprüht,  
Dort von Banditengruppen angefacht;  
Schon ist die Glod' am Turme brandunglüht  
Und kündet dumpf von selbst die Schreckensnacht.  
Doch Gertrud bleibt gefest und unverzagt,  
Als Heinrich jetzt legt Schwert und Helmbusch an,  
Sie kurz umarmt und Trostesworte sagt —  
Doch horch! Vom Abhang Drommelschläge nahn;  
Hurrah! Columbia's Freunde ziehn den Wald heran! —

21.

Da kam, von jedem Volk gemischt, ein Schwarm;  
Der Hain erschallt, es glänzt des Grases Grün  
Von Fackellicht und Speer im nackten Arm;  
Dem Wald entstammt, ein Hauf athletisch kühn,  
Sie rüstiglich ihr ehern Feldstück ziehn,  
Durch Mut entflammt und Freiheitsinn geeint.  
Erst eilt zum Kampf der mährische Jäger hin,  
Dann sucht der braune Spanier seinen Feind,  
Und über Schottlands Schwert die Hochlanddistel scheint.

22.

Und eine Schar im rauhen Jägerkleid  
Sucht Alberts' Hof mit Ruf und Gymbellklang;  
Es weckt ihr Kriegsgepräng' und Munterkeit  
Des alten Dotalissi Schlachtgesang,  
Zu dem im Takt' er seine Keule schwang.  
Er kündet der Entrüstung tiefen Schmerz  
Gen die sein Haus vernichtet noch nicht lang,  
Und wie den Dolch ihm wehen werd' ihr Herz  
Von Stein, eh' noch sein Adlergeist stieg' himmelwärts.

23.

Jedoch mit Christenruh blickt Albert drein,  
Und auf sein würdig Haupt ergießt der Brand  
Von fern ein mattes Licht wie Heilgenschein;  
Jetzt legt er segnend auf sein Kind die Hand,  
Den ehrerbietgen Gruppen zugewandt.  
Wenn auch des Kampfes Sturm schon näher weht,  
Der Flammen nahes Sprühn zum Aufbruch mahnt,  
Sein blutend Heimatland erheischt Gebet,  
Und daß für Mörder selbst man um Vergebung fleht.

XXIV.

Short time is now for gratulating speech :  
And yet, beloved Gertrude, ere began  
Thy country's flight, yon distant towers to reach,  
Looked not on thee the rudest partisan  
With brow relaxed to love? And murmurs ran,  
As round and round their willing ranks they drew,  
From beauty's sight to shield the hostile van.  
Grateful, on them a placid look she threw,  
Nor wept, but as she bade her mother's grave adieu!

XXV.

Past was the flight, and welcome seemed the tower,  
That like a giant standard-bearer frowned  
Defiance on the roving Indian power.  
Beneath, each bold and promontory mound  
With embrasure embossed, and armour crowned,  
And arrowy frieze, and wedgèd ravelin,  
Wove like a diadem its tracery round  
The lofty summit of that mountain green;  
Here stood secure the group, and eyed a distant scene,—

XXVI.

A scene of death! where fires beneath the sun,  
And blended arms, and white pavilions glow;  
And for the business of destruction done  
Its requiem the war-horn seemed to blow:  
There sad spectatress of her country's woe!  
The lovely Gertrude, safe from present harm,  
Had laid her cheek, and clasped her hands of snow  
On Weldegrave's shoulder, half within his arm  
Enclosed, that felt her heart, and hushed its wild alarm!

XXVII.

But short that contemplation—sad and short  
The pause to bid each much-loved scene adieu!  
Beneath the very shadow of the fort,  
Where friendly swords were drawn, and banners flew;  
Ah! who could deem that foot of Indian crew  
Was near?—yet there, with lust of murderous deeds,  
Gleamed like a basilisk, from woods in view,  
The ambushed foeman's eye—his volley speeds,  
And Albert—Albert—falls! the dear old father bleeds!

24.

Kurz war die Zeit zum Tausch von Freundeswort,  
Und doch, lieb Gertrud, eh' die Flucht begann  
Aus deinem Heim zum fernen Turme dort,  
Sah nicht auf dich der rauhste Partisan  
Mit zartem Blick, und geht Gemurmeln an,  
Wie dich mit Sorgfalt ihre Reih'n umschließen;  
„Zum Schirm der Schönheit“ gen der Feinde Rahn?  
Die Wadre dankt dafür mit heitrem Grüßen;  
Erst bei der Mutter Grab noch Abschiedstränen fließen.

25.

Die Flucht gelang, willkommen schien der Turm,  
Der wie ein Riesenfahnenträger stund,  
Hohnsprechend der Indianerschwärme Sturm.  
Zu Füßen ihm, um steiler Hügel Grund  
Gähnt rings durch Scharten der Kanonen Mund,  
Und Wälle pfeilgeformt und Ravelin'  
Gleich Diademen ihre Zierde rund  
Um dieses Berges grünen Gipfel ziehn.  
Hier stand und sah man auf die ferne Scene hin.

26.

Des Todes Schauplatz das! wo Feuersbrünste  
Bei Waffenglanz und weißen Zelten glühn,  
Die Kriegstrompet' in der Vernichtung Dienste  
Ihr klagend Requiem zu singen schien;  
Da schaut' auf ihres Lands Verwüstung hin  
Die Liebliche, für jetzt in Sicherheit;  
Auf Waldgrav's Schulter ruht ihr zartes Kinn,  
Sie halb im Arme ihm an seiner Seit'; —  
Er fühlet ihr Herz und lindert seine Bangigkeit.

27.

Doch war der Ausblick kurz, und kurzer Dauer  
Jed liebes Plätzchen noch einmal zu sehen;  
Dicht bei dem Fort, im Schatten seiner Mauer,  
Wo Freundeschwerter blinken, Fahnen wehen,  
Wer ahnte da der Wilden schleichend Gehen  
So nahe? Doch geduckt im Walde dicht  
Die Feinde basiliskenäugig stehen;  
Und aus dem Hinterhalt Pfeilhagel fliegt,  
Und Vater Albert — ach! in seinem Blute liegt.

XXVIII.

And tranced in giddy horror Gertrude swooned;  
Yet, while she clasps him lifeless to her zone,  
Say, burst they, borrowed from her father's wound,  
These drops!—Oh, God! the life-blood is her own!  
And faltering, on her Waldegrave's bosom thrown—  
“Weep not, O Love!” she cries, “to see me bleed—  
Thee, Gertrude's sad survivor, thee alone  
Heaven's peace commiserate; for scarce I heed  
These wounds; yet thee to leave is death, is death indeed.

XXIX.

“Clasp me a little longer on the brink  
Of fate! while I can feel thy dear caress:  
And when this heart hath ceased to beat—oh! think,  
And let it mitigate thy woe's excess,  
That thou hast been to me all tenderness,  
And friend to more than human friendship just.  
Oh! by that retrospect of happiness,  
And by the hopes of an immortal trust,  
God shall assuage thy pangs—when I am laid in dust!

XXX.

“Go, Henry, go not back, when I depart,  
The scene thy bursting tears too deep will move,  
Where my dear father took thee to his heart,  
And Gertrude thought it ecstasy to rove  
With thee, as with an angel, through the grove  
Of peace, imagining her lot was cast  
In heaven; for ours was not like earthly love.  
And must this parting be our very last?  
No! I shall love thee still, when death itself is past.

XXXI.

“Half could I bear, methinks, to leave this earth,—  
And thee, more loved than aught beneath the sun,  
If I had lived to smile but on the birth  
Of one dear pledge;—but shall there then be none,  
In future times—no gentle little one,  
To clasp thy neck, and look, resembling me?  
Yet seems it, e'en while life's last pulses run,  
A sweetness in the cup of death to be,  
Lord of my bosom's love! to die beholding thee!”



28.

Und Gertruds Sinne sind im Schreck geschwunden;  
Doch während leblos ihn sie jetzt umschließt,  
Sprich! sind entlehnt sie von des Vaters Wunden,  
Die Tropfen? Gott! 's ist eignes Blut, das fließt!  
„O, weine nicht, daß du mich bluten siehst,“  
Rief sie an Waldgrav's Brust, „dich schirme Gott,  
Mein treues Lieb, das nun allein noch ist —  
Ich achte kaum hier dieser Wunden Not;  
Doch dich verlassen müssen, das ist bitterer Tod!“

29.

„O, halte mich ein wenig noch umfassen,  
So lang dies Herz noch dein Liebkosen freut,  
Und wenn der Tod geendet hat sein Bangen,  
Dann lindre der Gedanke all dein Leid,  
Du warst nur Liebe mir und Zärtlichkeit  
Und Freundschaft, die kein menschlich Maß mehr hält;  
O, beim Gedanken all der Seligkeit,  
Bei deinem Hoffen auf die bessere Welt  
Wird Gott dich trösten, wenn mein Leib in Asche fällt.“

30.

„Geh' nicht zurück mehr, wenn mein Geist entrückt,  
Der Ort — ein Quell des Kummers würd' er sein,  
Wo dich mein Vater an sein Herz gedrückt,  
Und Gertrud durfte sich des Wandels freun  
Mit dir, wie einem Engel, durch den Hain  
Des Friedens — ach! es war ein wonnig Schweben  
In Frühlingsliebe, nicht von irdischem Schein!  
Und soll's für solche Lieb' ein Ende geben?  
Nein! über Tod und Grab hinaus wird sie noch leben!“

31.

„Ich wähne, leichter wär' ich wohl geschieden  
Von dieser Erd' und dir, dem Glücke mein,  
Wär' unsrer Lieb ein teures Pfand beschieden,  
Das mocht' in trüben Stunden Trost dir sein.  
Nun soll kein Ebenbild der Gertrud dein  
Auf Vaters Knieen, dich umhalsend, stehen;  
Doch heißt es Süßigkeit dem Tod verleihn,  
So lang des Lebens letzte Pulse gehen,  
Dich, o Gebieter meines Herzens, anzusehen!“ —

XXXII.

Hushed were his Gertrude's lips! but still their bland  
And beautiful expression seemed to melt  
With love that could not die! and still his hand  
She presses to the heart no more that felt.  
Ah, heart! where once each fond affection dwelt,  
And features yet that spoke a soul more fair.  
Mute, gazing, agonising as he knelt,—  
Of them that stood encircling his despair,  
He heard some friendly words; but knew not what they were.

XXXIII.

For now, to mourn their judge and child, arrives  
A faithful band. With solemn rites between,  
'Twas sung, how they were lovely in their lives,  
And in their deaths had not divided been.  
Touched by the music, and the melting scene,  
Was scarce one tearless eye amidst the crowd:—  
Stern warriors, resting on their swords, were seen  
To veil their eyes, as passed each much-loved shroud—  
While woman's softer soul in woe dissolved aloud.

XXXIV.

Then mournfully the parting bugle bid  
Its farewell, o'er the grave of worth and truth;  
Prone to the dust, afflicted Waldegrave hid  
His face on earth;—him watched, in gloomy ruth,  
His woodland guide: but words had none to soothe  
The grief that knew not consolation's name:  
Casting his Indian mantle o'er the youth,  
He watched, beneath its folds, each burst that came  
Convulsive, ague-like, across his shuddering frame!

XXXV.

"And I could weep;"—the Oneyda chief  
His descant wildly thus begun:  
"But that I may not stain with grief  
The death-song of my father's son,  
Or bow this head in woe!  
For by my wrongs, and by my wrath!  
To morrow Areouski's<sup>5</sup> breath  
(That fires yon heaven with storms of death),  
Shall light us to the foe:  
And we shall share, my Christian boy!  
The foeman's blood, the avenger's joy!

32.

Und seiner Gertrud Lippen waren still;  
Doch sprach ihr Ausdruck noch, so schön und mild,  
Von Liebe, die nicht sterben kann noch will;  
Sie drückt die Hand an's Herz, das nicht mehr fühlt,  
Ein Herz, ach! einst mit Zärtlichkeit erfüllt,  
Und Züge, jüngst mit schönster Seel' im Bunde —  
Stumm, vor sich starrend, schmerzdurchwühlt,  
Hört er wohl Worte aus befreund'tem Munde,  
Doch, was sie ihm bedeuten, fühlt er nicht zur Stunde.

33.

Mit ernstern Weisen nahn jetzt treue Scharen,  
Zu feiern ihren Richter und sein Kind.  
Man sang, wie sie voll Lieb im Leben waren,  
Und auch im Tode nun vereint noch sind.  
Es löst der Töne Kraft den Schmerz gelind',  
Und kaum ein Auge sieht man thränenlos;  
Denn, als der Lieben letzter Gang beginnt,  
Erweicht selbst der rauhen Krieger Troß,  
Derweil der Frauen Seel' in lautes Weh zerfloß. —

34.

Dann rief das Horn sein traurig Lebewohl,  
Und schloß das Grab den Preis der Tugend ein,  
Und Waldgrav, tiefsten Jammers übervoll,  
Drückt das Gesicht zur Erd', es wartet sein  
In düstrem Ernst der Freund vom Wald; allein  
Kein Trosteswort mag solchem Gram er geben,  
Und breitet über ihn den Mantel sein;  
Doch kündigt ihm der Hülle wogend Weben,  
Wie Schmerzenschauer seinen ganzen Leib durchbeben.

35.

„Ich könnte weinen,“ also klang  
Des Häuptlings wilder Liedeston;  
„Doch schänden seinen Todesfang  
Darf nimmer meines Vaters Sohn,  
Muß Leiden widerstehn!  
Bei meiner Kränkung, meinem Groll,  
Der Odem Dreouski's<sup>5</sup>, voll  
Der Todesstürme, morgen soll  
Uns vor dem Feind umwehn!  
Dann Christenknaube sei bereit  
Für Feindesblut im Rache Streit!“

XXXVI.

“But thee, my flower, whose breath was given  
By milder genii o'er the deep,  
The spirits of the white man's heaven  
Forbid not thee to weep:—  
Nor will the Christian host,  
Nor will thy father's spirit grieve,  
To see thee, on the battle's eve,  
Lamenting, take a mournful leave  
Of her who loved thee most:  
She was the rainbow to thy sight!  
Thy sun—thy heaven—of lost delight!

XXXVII.

“To-morrow let us do or die!  
But when the bolt of death is hurled,  
Ah! whither then with thee to fly,  
Shall Outalissi roam the world?  
Seek we thy once-loved home?  
The hand is gone that cropt its flowers:  
Unheard their clock repeats its hours!  
Cold is the hearth within their bowers!  
And should we thither roam,  
Its echoes, and its empty tread,  
Would sound like voices from the dead!

XXXVIII.

“Or shall we cross yon mountains blue,  
Whose streams my kindred nation quaffed?  
And by my side, in battle true,  
A thousand warriors drew the shaft?  
Ah! there in desolation cold  
The desert serpent dwells alone,  
Where grass o'ergrows each mouldering bone,  
And stones themselves to ruin grown,  
Like me, are death-like old.  
Then seek we not their camp,—for there—  
The silence dwells of my despair!

XXXIX.

“But hark, the trump!—to-morrow thou  
In glory's fires shalt dry thy tears:  
E'en from the land of shadows now  
My father's awful ghost appears,  
Amidst the clouds that round us roll;  
He bids my soul for battle thirst—  
He bids me dry the last—the first—  
The only tears that ever burst  
From Outalissi's soul;  
Because I may not stain with grief  
The death-song of an Indian chief!”



36.

„Doch dir, mein Sohn, zu dem hinieden  
Ein mildrer Geist im Schicksal spricht:  
Die Genien deines Himmels verbieten  
Dir ja das Weinen nicht. —  
Noch schmält das Christenheer,  
Noch deines Vaters Geist beklagt,  
Daß dir am Abend vor der Schlacht  
Der Mut, von ihr zu gehn, versagt,  
Die dich geliebt so sehr! —  
Sie war die Sonne deinen Blicken,  
Dein Regenbogen, dein Entzücken!“

37.

„Zum Kampf denn oder Tod wir ziehn;  
Doch wenn die Art den Feind gefällt,  
Wohin, ach! dann mit dir zu fliehn,  
Schweift Dotalissi durch die Welt?  
Zum Heim, dir jüngst so lieb?  
Fort ist, die Blumen dir gepflückt,  
Kalt ist der Herd, der dich beglückt,  
Und ungehört die Wanduhr tickt!  
Wenn auch die Hütt' uns blieb,  
Der öde Tritt, des Echo's Schallen,  
Wie Geisterstimmen würd' es hallen.“

38.

„Auch das Gebirg' uns Obdach heut,  
Deß Bäche einst mein Volk erquickt,  
Wo tausend Krieger mir zur Seit'  
Der Pfeile Hagel abgedrückt.  
Doch da ist's öd' und kalt. —  
Da haust die Wüstenjähling' allein;  
Das Gras wächst über morsch Gebein,  
In Trümmer fällt sogar der Stein,  
Gleich mir verwittert, alt!  
O, meiden wir den grausen Ort,  
Denn mein Verzweifeln wohnet dort!“

39.

„Horch! Die Trompete! Bald, mein Freund,  
In Ruhmeschein dein Auge gleißt;  
Sogar vom Schattenland erscheint  
Jetzt furchtbar meines Vaters Geist  
Dort zwischen Wolken helle!  
Er heißt mich froh zum Kampfe gehn,  
Heißt trocknen mich die einzige Thrän',  
Die man hat jemals quellen sehn  
Aus Dotalissi's Seele,  
Dieweil ich nie entweichen kann  
Das Schlachtlied eines Indischen Clan!“

